

Nhà văn Joseph Delaney trên báo Phụ Nữ Online

Đăng ngày: 21-08-2012 Lần xem: 859

PNO - Nhà văn Joseph Delaney sinh ngày 25.7.1945, tốt nghiệp đại học Lancaster, từng dạy truyền thông và phim ảnh ở một trường trung học tại Blackpool, Anh.

Sự báo thù của phù thủy là tác phẩm đầu tay của ông nằm trong bộ trường thiên tiểu thuyết Cậu bé học việc và thầy trừ tà (gồm Cậu bé học việc và thầy trừ tà, Sự báo thù của phù thủy, Lời nguyện của quỷ độc và Đêm của kẻ đánh cắp hồn). Tác phẩm này được Hãng Warner Bros. Pictures mua bản quyền và chuyển thể thành phim với tên Người con trai thứ bảy (The Seventh Son, đạo diễn: Sergei Bodrov), sẽ được công chiếu đầu năm 2013.

Bộ trường thiên tiểu thuyết trên đã được NXB Văn Học ấn hành bản dịch tiếng Việt qua bản dịch của Miel G.

Hiện nay, Joseph Delaney được ghi nhận là tác giả văn học thiếu nhi ăn khách nhất nước Anh. Bài phỏng vấn ông vừa được công bố trên www.harpercollins.com. Chúng tôi dịch lại nhằm cung cấp cho bạn đọc yêu văn học có thêm thông tin nhà văn nổi tiếng này.

Nhà văn Joseph Delaney

* Thưa ông, ông viết một cuốn sách trong bao lâu?

- Khoảng một năm. Bốn tháng cho bản phác thảo đầu tiên; các tháng còn lại tôi làm việc với biên tập viên để chỉnh sửa lại. Cuốn sách đầu tiên tôi viết mất nhiều thời gian hơn, vì nó đi dần từ một cuốn sách ngắn khoảng 10.000 từ trở thành cuốn sách 35.000 từ, và cuối cùng chốt ở con số 60.000 từ.

* Các tác giả nào là nguồn cảm hứng lớn nhất của ông?

- Tolkien và Frank Herbert (tác giả của series Dune). Tôi luôn đọc rất nhiều tiểu thuyết kỳ ảo và khoa học. Ngoài ra, các câu chuyện dân gian ở Lancashire - nơi tôi sống ở Anh - cũng đã giúp rất nhiều. Bản thảo cuốn Sự báo thù của phù thủy ban đầu được mô phỏng theo câu chuyện dân gian có tên Người thầy của Cockerham, nhưng tôi đã bỏ nó. Các câu chuyện đó vẫn nằm đâu đó trong bối cảnh, có thể sẽ mang lại sự thú vị cho cuốn sách.

*Ông đã thực hiện nghiên cứu nào cho series Cậu bé học việc và thầy trừ tà?

- Rất ít cho cuốn đầu tiên, vì phần lớn nó đã có sẵn trong đầu tôi và tôi biết những nơi có liên quan. Với những cuốn sau, tôi có thực hiện một vài nghiên cứu như đến thăm khu vực mộ đá để làm tư liệu cho cuốn Lời nguyện của quỷ độc hoặc tìm một vài tư liệu về lịch sử của kênh đào và cối xay nước. Thế nhưng nếu cần, tôi sẽ thay đổi các đặc điểm địa lý cho các địa điểm có trong cuốn truyện. Cốt truyện là quan trọng nhất, vì thế tôi luôn thêm và sáng tác khi cần.

Tác phẩm của nhà văn Joseph Delaney dịch sang tiếng Việt

* Ban đầu, ông xuất hiện với tư cách là một nhà văn viết sách dành cho người lớn. Điều gì đã làm ông thay đổi sang thể loại tiểu thuyết dành cho trẻ em?

- Đây là ý tưởng của người đại diện của tôi. Tôi muốn trở thành như Tolkien - nhà văn nổi tiếng người Anh với các tác phẩm như Chúa tể của những chiếc nhẫn và Hobbit, nhưng chẳng đi đến đâu. Cô ấy gợi ý rằng tôi nên thử viết sách cho trẻ em, và nó đã chứng minh rằng đó là một quyết định đúng đắn. Giờ tôi lại thích viết cho trẻ em, vì chúng rất say mê đọc và bạn có thể gặp vô số các độc giả và quảng bá tác phẩm của bạn bằng cách đến thăm các ngôi trường và các thư viện.

* Lịch trình viết lách thông thường của ông?

- Trước khi viết, tôi luôn bắt đầu bằng cách đọc và sửa lại những gì tôi đã làm vào ngày hôm trước. Tôi thường viết từ 6g15 đến 7g30 mỗi buổi sáng, trước khi đi làm. Giờ tôi viết

mỗi ngày khi tôi có tâm trạng và cảm xúc. Tôi định ra mục tiêu 5.000 chữ mỗi tuần, nhưng nếu mọi chuyện diễn ra suôn sẻ tôi có thể viết được hơn 2.000 chữ một ngày. Hiện tôi thực hiện các nghiên cứu, gõ thẳng trực tiếp vào máy tính, nhưng nơi tôi viết thì không quan trọng lắm, vì tôi có thể viết ở bất cứ nơi đâu miễn là nó im lặng và tôi có tâm trạng để viết.

* Ông có thường xuyên đến thư viện không?

- Tôi đã có rất nhiều cuộc nói chuyện ở các thư viện, nhưng đến giờ tôi chưa bao giờ mượn sách ở đó. Đó là vì tôi thích được mua chúng và giữ cho mình phòng trường hợp tôi muốn đọc chúng lại lần nữa. Khi còn bé, tôi thường đến thư viện vào mỗi ngày thứ Bảy và luôn đọc hai cuốn sách tôi đã mượn vào những ngày cuối tuần của tuần kế tiếp. Gia đình tôi không có đủ khả năng mua cho tôi tất cả các loại sách mà tôi cần đọc. Đó là lý do vì sao thư viện đóng một vai trò rất lớn trong cuộc sống.

Lệ Chi (dịch)

phunuonline.com.vn/nguoi-yeu-sach/tac-pham-va-du-luan/thu-vien-dong-mot-vai-tro-rat-lo-n-trong-cuoc-song/a72105.html

SALESCHIBOOKS